Procedures for Cases under the UNCITRAL Arbitration RULES As Amended and Effective on September 15, 2005

Introduction

Services as the Appointing Authority

1. Appointment of Sole or Presiding Arbitrator

2. Appointment of the "Second" Arbitrator in Three-Arbitrator Cases

3. Decisions on Challenges to Arbitrators

4. Appointment of Substitute Arbitrators

5. Consultation on Fees of Arbitrators

Administrative Services

<u>1. Communications</u>
<u>2. Hearings</u>
<u>3. Hearing-Room Rental</u>
<u>4. Stenographic Transcripts</u>
<u>5. Interpretation</u>
<u>6. Fees of Arbitrators and Deposits</u>
<u>7. Other Services</u>

Resolution 31/98, adopted by the general assembly on 15 december 1976

UNCITRAL ARBITRATION RULES

Section I. Introductory Rules

Scope of Application: Article 1 Notice, Calculation of Periods of Time: Article 2 Notice of Arbitration: Article 3 Representation and Assistance: Article 4

Section II. Composition of the Arbitral Tribunal

<u>Number of Arbitrators: Article 5</u> <u>Appointment of Arbitrators: Articles 6 to 8</u> <u>Challenge of Arbitrators: Articles 9 to 12</u> <u>Replacement of an Arbitrator: Article 13</u> <u>Repetition of Hearings in the Event of the Replacement of an Arbitrator: Article 14</u>

Section III. Arbitral Proceedings

<u>General Provisions: Article 15</u> <u>Place of Arbitration: Article 16</u> <u>Language: Article 17</u> <u>Statement of Claim: Article 18</u> Statement of Defense: Article 19 Amendments to the Claim or Defense: Article 20 Pleas as to the Jurisdiction of the Arbitral Tribunal: Article 21 Further Written Statements: Article 22 Periods of Time: Article 23 Evidence and Hearings: Articles 24 and 25 Interim Measures of Protection: Article 26 Experts: Article 27 Default: Article 28 Closure of Hearings: Article 29 Waiver of Rules: Article 30

Section IV. The Award

Decisions: Article 31 Form and Effect of the Award: Article 32 Applicable Law, Amiable Compositeur : Article 33 Settlement or Other Grounds for Termination: Article 34 Interpretation of the Award: Article 35 Correction of the Award: Article 36 Additional Award: Article 37 Costs: Articles 38 to 40 Deposit of Costs: Article 41

Introduction

The American Arbitration Association (AAA) has administered increasing numbers of international cases under its International Arbitration Rules and its Commercial Arbitration Rules. The AAA also provides services for cases under the UNCITRAL Arbitration Rules, which are reprinted at the end of these rules.

The UNCITRAL Arbitration Rules were adopted in 1976 by the UN Commission on International Trade Law, a worldwide organization that includes representatives from the various legal, economic, and social systems and geographic regions. The General Assembly of the United Nations has recommended the UNCITRAL Arbitration Rules for inclusion in international commercial contracts.

Cases under the UNCITRAL Arbitration Rules will proceed more efficiently when parties have named in their contract an experienced, impartial institution to act as the authority to designate arbitrators if the parties do not. When properly requested or designated by agreement, the AAA will act as the appointing authority under the UNCITRAL Arbitration Rules.

The AAA will also provide administrative services both within and outside the United States to help parties and arbitrators conduct cases under the UNCITRAL Arbitration Rules.

The AAA's procedures for cases under these rules are set forth in this booklet. Further information can be secured from AAA headquarters or any AAA office.

Parties might wish to consider the possibility of mediation or conciliation. This too may be discussed with the AAA, either when the contract is being written or after a dispute arises, for the AAA is prepared to arrange for mediation or conciliation anywhere in the world.

Further information about these rules may be secured from the American Arbitration Association's International Center for Dispute Resolution at 1633 Broadway, Floor 10, New York, NY 10019-6708; +01.212.484.4181 or +01.212.246.7274 (fax).

Clauses for AAA Services under the UNCITRAL Arbitration Rules

Use of the AAA as the Appointing Authority and Administrator Parties who agree to arbitrate under the UNCITRAL Arbitration Rules and to have the AAA act as the appointing authority and provide the administrative services described in this booklet may use the following clause:

Any dispute, controversy, or claim arising out of or relating to this contract, or the breach, termination, or invalidity thereof, shall be settled by arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules in effect on the date of this contract.

The appointing authority shall be the American Arbitration Association.

The case shall be administered by the American Arbitration Association in accordance with its "Procedures for Cases under the UNCITRAL Arbitration Rules."

Note: parties might wish to consider adding:

- (a) The number of arbitrators shall be _____ (one or three).
- (b) The place of arbitration shall be _____ (town or country).
- (c) The language(s) to be used in the arbitral proceedings shall be ______.

Use of the AAA as the Appointing Authority, without Administrative Services

Parties who agree to arbitrate under the UNCITRAL Arbitration Rules and to have the AAA act as the appointing authority may use the following clause:

Any dispute, controversy, or claim arising out of or relating to this contract, or the breach, termination, or invalidity thereof, shall be settled by arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules in effect on the date of this contract.

The appointing authority shall be the American Arbitration Association.

Note: parties might wish to consider adding:

(a) The number of arbitrators shall be _____ (one or three).

(b) The place of arbitration shall be _____ (town or country).

(c) The language(s) to be used in the arbitral proceedings shall be ______.

In the event that parties use this model clause, the arbitral tribunal, exercising its right under Article 15 of the UNCITRAL Arbitration Rules to conduct the arbitration in such a manner as it considers appropriate, may request the AAA to provide the administrative services described in this booklet.

American Arbitration Association Procedures for Cases under the UNCITRAL Arbitration Rules

Effective August 1996

To facilitate handling of arbitration cases that the parties have agreed to conduct under the UNCITRAL Arbitration Rules, the American Arbitration Association will:

1. perform the functions of the appointing authority as set forth in the UNCITRAL Arbitration Rules whenever the AAA has been so designated by the parties either in the arbitration clause of their contract or in a separate agreement or

2. perform the administrative services described in this booklet when called for by the contract or when requested by all parties or by the arbitral tribunal.

Services as the Appointing Authority

1. Appointment of Sole or Presiding Arbitrator

When requested to appoint a sole or presiding arbitrator, the AAA will follow the list procedure set forth in the UNCITRAL Arbitration Rules (Article 6, paragraph 3). The AAA has extensive experience in using the list procedure because it utilizes a similar procedure to conduct cases under various other rules.

In selecting arbitrators, the AAA will use its extensive panel of arbitrators for commercial cases. That panel includes qualified persons of many different nationalities having varied professional and business backgrounds. The AAA will carefully consider the nature of the case, as described in the notice of arbitration, in order to include in the list persons having appropriate professional or business experience and language ability.

When appointing a sole or presiding arbitrator under the UNCITRAL Arbitration Rules, the AAA will follow its usual practice and, upon the request of either party, designate a person of a nationality other than the nationalities of the parties, unless otherwise provided by written agreement of the parties.

2. Appointment of the "Second" Arbitrator in Three-Arbitrator Cases

Under Article 7 of the UNCITRAL Arbitration Rules, when three arbitrators are to be appointed, each party is to appoint one arbitrator but, if a party fails to do so, the other party may request that the appointment of the second arbitrator be made by the appointing authority.

In accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules, the AAA, when appointing a second arbitrator, will exercise its discretion and will not use the list procedure. The second arbitrator to be appointed under Article 7, paragraph 2(a), shall be impartial and independent of either party.

3. Decisions on Challenges to Arbitrators

Under Article 10 of the UNCITRAL Arbitration Rules, all arbitrators--including those appointed by one party--are required to be impartial and independent. Article 10 provides that any arbitrator may be challenged if circumstances exist that give rise to justifiable doubts regarding the arbitrator's impartiality or independence.

Article 12 of the UNCITRAL Arbitration Rules requires that all contested challenges be decided by the appointing authority. When deciding challenges at the request of any party, the AAA will appoint a special committee to make the decision, consisting of three persons, a majority of whom will be of nationalities different from that of any party.

In deciding challenges, the AAA and any such committee will be guided by the principles set forth in the Code of Ethics for Arbitrators in Commercial Disputes, a code jointly adopted by the AAA and the American Bar Association.

4. Appointment of Substitute Arbitrators

The UNCITRAL Arbitration Rules provide that a substitute arbitrator will be appointed if an arbitrator dies or resigns during an arbitration proceeding or if a challenge against the arbitrator is sustained (Article 12, paragraph 2, and Article 13). In such cases, the AAA will perform the same function in appointing a substitute arbitrator as earlier described regarding other arbitrators.

5. Consultation on Fees of Arbitrators

The UNCITRAL Arbitration Rules provide that the fees of arbitrators shall be reasonable in amount, taking into consideration the amount in dispute, the complexity of the subject matter, the time spent by the arbitrators, and other relevant circumstances of the case (Article 39, paragraph 2). The rules provide that parties may request the appointing authority to provide to the arbitrators and the parties a statement setting forth the basis for establishing fees that is customarily followed in cases in which the appointing authority acts (Article 39, paragraph 3). The AAA has no schedule of fees for arbitrators, but it will furnish a statement concerning customary fees based on its experience in administering large numbers of cases.

Administrative Services

Upon the request of all parties or the arbitral tribunal, the AAA will provide the following administrative services:

1. Communications

The experience of major arbitration agencies suggests that arbitrations are best served when communications--except at hearings--are transmitted through the arbitration administrator. Upon

request, all oral or written communications from a party to the arbitral tribunal--except at hearings--may be directed to the AAA, which will transmit them to the arbitral tribunal and to the other parties.

Agreement by the parties that the AAA shall administer a case constitutes consent by the parties that, for purposes of compliance with the time requirements of the UNCITRAL Arbitration Rules, any written communication shall be deemed to have been received by the addressee when received by the AAA. When transmitting communications to a party, the AAA will use the address set forth in the notice of arbitration or any other address that has been furnished by a party in writing to the AAA.

2. Hearings

Upon request, the AAA will assist the arbitral tribunal to establish the date, time and place of hearings, giving such advance notice thereof to the parties as the tribunal determines pursuant to the UNCITRAL Arbitration Rules (Article 25, paragraph 1).

3. Hearing-Room Rental

The AAA will provide a room for hearings in the offices of the AAA on a rental basis. If a hearing room is not available in the offices of the AAA, the AAA will arrange a hearing room elsewhere. The cost of hearing rooms will be billed separately and excluded from the fees for administrative services.

4. Stenographic Transcripts

Upon request, the AAA will make arrangements for stenographic transcripts of hearings. The cost of stenographic transcripts will be billed separately and excluded from the fees for administrative services.

5. Interpretation

Upon request, the AAA will make arrangements for the services of interpreters at hearings. The cost of interpretation will be billed separately and excluded from the fee for administrative services.

6. Fees of Arbitrators and Deposits

Upon request, the AAA will make all arrangements concerning the amounts of the arbitrators' fees, and advance deposits to be made on account of such fees in consultation with the parties and the arbitrators. The AAA does not fix the amount of fees of arbitrators and has no schedule for arbitrators in international commercial cases.

7. Other Services

Upon request, the AAA will consider providing other appropriate administrative services.

ADMINISTRATIVE FEES

The administrative fees of the AAA are based on the amount of the claim or counterclaim. Arbitrator compensation is not included in this schedule. Unless the parties agree otherwise, arbitrator compensation and administrative fees are subject to allocation by the arbitrator in the award.

Fees

A nonrefundable initial filing fee is payable in full by a filing party when a claim, counterclaim or additional claim is filed.

A case service fee will be incurred for all cases that proceed to their first hearing. This fee will be payable in advance at the time that the first hearing is scheduled. This fee will be refunded at the conclusion of the case if no hearings have occurred.

However, if the Association is not notified at least 24 hours before the time of the scheduled hearing, the case service fee will remain due and will not be refunded.

| Amount of Claim | Initial Filing Fee | Case Service Fee |
|-----------------------------------|--------------------|------------------|
| Above \$0 to \$10,000 | \$750 | \$200 |
| Above \$10,000 to \$75,000 | \$950 | \$300 |
| Above \$75,000 to \$150,000 | \$1,800 | \$750 |
| Above \$150,000 to \$300,000 | \$2,750 | \$1,250 |
| Above \$300,000 to \$500,000 | \$4,250 | \$1,750 |
| Above \$500,000 to \$1,000,000 | \$6,000 | \$2,500 |
| Above \$1,000,000 to \$7,000,000 | \$8,000 | \$3,250 |
| Above \$7,000,000 to \$10,000,000 | \$10,000 | \$4,000 |
| Above \$10,000,000 | * | * |

These fees will be billed in accordance with the following schedule:

| No Amount Stated \$3,250 \$1,250 |
|----------------------------------|
|----------------------------------|

*Contact your local AAA office for fees for claims in excess of \$10 million.

** This fee is applicable when no amount can be stated at the time of filing, or when a claim or counterclaim is not for a monetary amount. The fees are subject to increase or decrease when the claim or counterclaim is disclosed.

The minimum fees for any case having three or more arbitrators are \$2,750 for the filing fee, plus a \$1,000 case service fee.

Expedited Procedures are applied in any case where no disclosed claim or counterclaim exceeds \$75,000, exclusive of interest and arbitration costs.

Suspension for Nonpayment

If arbitrator compensation or administrative charges have not been paid in full, the administrator may so inform the parties in order that one of them may advance the required payment. If such payments are not made, the tribunal may order the suspension or termination of the proceedings. If no arbitrator has yet been appointed, the administrator may suspend the proceedings.

Hearing Room Rental

The fees described above do not cover the rental of hearing rooms, which are available on a rental basis. Check with the AAA for availability and rates.

UNCITRAL ARBITRATION RULES

RESOLUTION 31/98, ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY ON 15 DECEMBER 1976

31/98. Arbitration Rules of the United Nations Commission on International Trade Law

The General Assembly,

Recognizing the value of arbitration as a method of settling disputes arising in the context of international commercial relations,

Being convinced that the establishment of rules for *ad hoc* arbitration that are acceptable in countries with different legal, social and economic systems would significantly contribute to the development of harmonious international economic relations,

Bearing in mind that the Arbitration Rules of the United Nations Commission on International Trade Law have been prepared after extensive consultation with arbitral institutions and centres of international commercial arbitration,

Noting that the Arbitration Rules were adopted by the United Nations Commission on International Trade Law at its ninth session ¹ after due deliberation,

1. *Recommends* the use of the Arbitration Rules of the United Nations Commission on International Trade Law in the settlement of disputes arising in the context of international commercial relations, particularly by reference to the Arbitration Rules in commercial contracts;

2. *Requests* the Secretary-General to arrange for the widest possible distribution of the Arbitration Rules.

¹ Official Records of the General Assembly, Thirty-First Session, Supplement 17 (A/31/17), Chapter V, Section C

UNCITRAL ARBITRATION RULES

I. Introductory Rules

Scope of Application

Article 1

1. Where the parties to a contract have agreed in writing* that disputes in relation to that contract shall be referred to arbitration under the UNCITRAL Arbitration Rules, then such disputes shall be settled in accordance with these Rules subject to such modification as the parties may agree to in writing.

2. These Rules shall govern the arbitration except that where any of these Rules is in conflict with a provision of the law applicable to the arbitration from which the parties cannot derogate, that provision shall prevail.

Notice, Calculation of Periods of Time

Article 2

1. For the purposes of these Rules, any notice, including a notification, communication or proposal, is deemed to have been received if it is physically delivered to the addressee or if it is delivered at his habitual residence, place of business or mailing address, or, if none of these can be found after making reasonable inquiry, then at the addressee's last known residence or place of business. Notice shall be deemed to have been received on the day it is so delivered.

* MODEL ARBITRATION CLAUSE

Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to this contract, or the breach, termination or invalidity thereof, shall be settled by arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules as at present in force.

NOTE--parties might wish to consider adding:

(a) The appointing authority shall be... (name of institution or person);

(b) The number of arbitrators shall be... (one or three);

(*c*) The place of arbitration shall be... (town or country);

(*d*) The language(s) to be used in the arbitral proceedings shall be...

2. For the purposes of calculating a period of time under these Rules, such period shall begin to run on the day following the day when a notice, notification, communication or proposal is received. If the last day of such period is an official holiday or a non-business day at the residence or place of business of the addressee, the period is extended until the first business day which follows. Official holidays or nonbusiness days occurring during the running of the period of time are included in calculating the period.

Notice of Arbitration

Article 3

1. The party initiating recourse to arbitration (hereinafter called the "claimant") shall give to the other party (hereinafter called the "respondent") a notice of arbitration.

2. Arbitral proceedings shall be deemed to commence on the date on which the notice of arbitration is received by the respondent.

3. The notice of arbitration shall include the following:

(a) A demand that the dispute be referred to arbitration;

(b) The names and addresses of the parties;

(c) A reference to the arbitration clause or the separate arbitration agreement that is invoked;

(d) A reference to the contract out of or in relation to which the dispute arises;

(e) The general nature of the claim and an indication of the amount involved, if any;

(f) The relief or remedy sought;

(g) A proposal as to the number of arbitrators (i.e., one or three), if parties have not previously agreed thereon.

4. The notice of arbitration may also include:

(a) The proposals for the appointment of a sole arbitrator and an appointing authority referred to in article 6, paragraph 1;

(b) The notification of the appointment of an arbitrator referred to in article 7;

(c) The statement of claim referred to in article 18.

Representation and Assistance

Article 4

The parties may be represented or assisted by persons of their choice. The names and addresses of such persons must be communicated in writing to the other party; such communication must specify whether the appointment is being made for purposes of representation or assistance.

II. Composition of the Arbitral Tribunal

Number of Arbitrators

Article 5

If the parties have not previously agreed on the number of arbitrators (*i.e.*, one or three), and if within 15 days after the receipt by the respondent of the notice of arbitration the parties have not agreed that there shall be only one arbitrator, three arbitrators shall be appointed.

Appointment of Arbitrators

(Articles 6 to 8)

Article 6

1. If a sole arbitrator is to be appointed, either party may propose to the other:

(a) The names of one or more persons, one of whom would serve as the sole arbitrator; and

(b) If no appointing authority has been agreed upon by the parties, the name or names of one or more institutions or persons, one of whom would serve as appointing authority.

2. If within 30 days after receipt by a party of a proposal made in accordance with paragraph 1 the parties have not reached agreement on the choice of a sole arbitrator, the sole arbitrator shall be appointed by the appointing authority agreed upon by the parties. If no appointing authority has been agreed upon by the parties, or if the appointing authority agreed upon refuses to act or fails to appoint the arbitrator within 60 days of the receipt of a party's request therefor, either party may request the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration at The Hague to designate an appointing authority.

3. The appointing authority shall, at the request of one of the parties, appoint the sole arbitrator as promptly as possible. In making the appointment the appointing authority shall use the following list-procedure, unless both parties agree that the list-procedure should not be used or unless the appointing authority determines in its discretion that the use of the list-procedure is not appropriate for the case:

(a) At the request of one of the parties the appointing authority shall communicate to both parties an identical list containing at least three names;

(b) Within 15 days after the receipt of this list, each party may return the list to the appointing authority after having deleted the name or names to which he objects and numbered the

remaining names on the list in the order of his preference;

(c) After the expiration of the above period of time the appointing authority shall appoint the sole arbitrator from among the names approved on the lists returned to it and in accordance with the order of preference indicated by the parties;

(d) If for any reason the appointment cannot be made according to this procedure, the appointing authority may exercise its discretion in appointing the sole arbitrator.

4. In making the appointment, the appointing authority shall have regard to such considerations as are likely to secure the appointment of an independent and impartial arbitrator and shall take into account as well the advisability of appointing an arbitrator of a nationality other than the nationalities of the parties.

Article 7

1. If three arbitrators are to be appointed, each party shall appoint one arbitrator. The two arbitrators thus appointed shall choose the third arbitrator, who will act as the presiding arbitrator of the tribunal.

2. If within 30 days after the receipt of a party's notification of the appointment of an arbitrator, the other party has not notified the first party of the arbitrator he has appointed:

(a) The first party may request the appointing authority previously designated by the parties to appoint the second arbitrator; or

(b) If no such authority has been previously designated by the parties, or if the appointing authority previously designated refuses to act or fails to appoint the arbitrator within 30 days after receipt of a party's request therefor, the first party may request the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration at The Hague to designate the appointing authority. The first party may then request the appointing authority so designated to appoint the second arbitrator. In either case, the appointing authority may exercise its discretion in appointing the arbitrator.

3. If within 30 days after the appointment of the second arbitrator the two arbitrators have not agreed on the choice of the presiding arbitrator, the presiding arbitrator shall be appointed by the appointing authority in the same way as a sole arbitrator would be appointed under article 6.

Article 8

1. When the appointing authority is requested to appoint an arbitrator pursuant to article 6 or article 7, the party which makes the request shall send to the appointing authority a copy of the notice of arbitration, a copy of the contract out of or in relation to which the dispute has arisen, and a copy of the arbitration agreement if it is not contained in the contract. The appointing authority may require from either party such information as it deems necessary to fulfill its function.

2. Where the names of one or more persons are proposed for appointment as arbitrators, their full names, addresses and nationalities shall be indicated, together with a description of their

qualifications.

Challenge of Arbitrators

(Articles 9 to 12)

Article 9

A prospective arbitrator shall disclose to those who approach him in connection with his possible appointment any circumstances likely to give rise to justifiable doubts as to his impartiality or independence. An arbitrator, once appointed or chosen, shall disclose such circumstances to the parties unless they have already been informed by him of these circumstances.

Article 10

1. Any arbitrator may be challenged if circumstances exist that give rise to justifiable doubts as to the arbitrator's impartiality or independence.

2. A party may challenge the arbitrator appointed by him only for reasons of which he becomes aware after the appointment has been made.

Article 11

1. A party who intends to challenge an arbitrator shall send notice of his challenge within 15 days after the appointment of the challenged arbitrator has been notified to the challenging party or within 15 days after the circumstances mentioned in articles 9 and 10 became known to that party.

2. The challenge shall be notified to the other party, to the arbitrator who is challenged and to the other members of the arbitral tribunal. The notification shall be in writing and shall state the reasons for the challenge.

3. When an arbitrator has been challenged by one party, the other party may agree to the challenge. The arbitrator may also, after the challenge, withdraw from his office. In neither case does this imply acceptance of the validity of the grounds for the challenge. In both cases the procedure provided in article 6 or 7 shall be used in full for the appointment of the substitute arbitrator, even if during the process of appointing the challenged arbitrator a party had failed to exercise his right to appoint or to participate in the appointment.

Article 12

1. If the other party does not agree to the challenge and the challenged arbitrator does not withdraw, the decision on the challenge will be made:

(a) When the initial appointment was made by an appointing authority, by that authority;

(b) When the initial appointment was not made by an appointing authority, but an appointing authority has been previously designated, by that authority;

(c) In all other cases, by the appointing authority to be designated in accordance with the procedure for designating an appointing authority as provided for in article 6.

2. If the appointing authority sustains the challenge, a substitute arbitrator shall be appointed or chosen pursuant to the procedure applicable to the appointment or choice of an arbitrator as provided in articles 6 to 9.

Replacement of an Arbitrator

Article 13

1. In the event of the death or resignation of an arbitrator during the course of the arbitral proceedings, a substitute arbitrator shall be appointed or chosen pursuant to the procedure provided for in articles 6 to 9 that was applicable to the appointment or choice of the arbitrator being replaced.

2. In the event that an arbitrator fails to act or in the event of the de jure or de facto impossibility of his performing his functions, the procedure in respect of the challenge and replacement of an arbitrator as provided in the preceding articles shall apply.

Repetition of Hearings in the Event of the Replacement of an Arbitrator

Article 14

If under articles 11 to 13 the sole or presiding arbitrator is replaced, any hearings held previously shall be repeated; if any other arbitrator is replaced, such prior hearings may be repeated at the discretion of the arbitral tribunal.

III. Arbitral Proceedings

General Provisions

Article 15

1. Subject to these Rules, the arbitral tribunal may conduct the arbitration in such manner as it considers appropriate, provided that the parties are treated with equality and that at any stage of the proceedings each party is given a full opportunity of presenting his case.

2. If either party so requests at any stage of the proceedings, the arbitral tribunal shall hold hearings for the presentation of evidence by witnesses, including expert witnesses, or for oral argument. In the absence of such a request, the arbitral tribunal shall decide whether to hold such hearings or whether the proceedings shall be conducted on the basis of documents and other materials.

3. All documents or information supplied to the arbitral tribunal by one party shall at the same time be communicated by that party to the other party.

Place of Arbitration

Article 16

1. Unless the parties have agreed upon the place where the arbitration is to be held, such place shall be determined by the arbitral tribunal, having regard to the circumstances of the arbitration.

2. The arbitral tribunal may determine the locale of the arbitration within the country agreed upon by the parties. It may hear witnesses and hold meetings for consultation among its members at any place it deems appropriate, having regard to the circumstances of the arbitration.

3. The arbitral tribunal may meet at any place it deems appropriate for the inspection of goods, other property or documents. The parties shall be given sufficient notice to enable them to be present at such inspection.

4. The award shall be made at the place of arbitration.

Language

Article 17

1. Subject to an agreement by the parties, the arbitral tribunal shall, promptly after its appointment, determine the language or languages to be used in the proceedings. This determination shall apply to the statement of claim, the statement of defense, and any further written statements and, if oral hearings take place, to the language or languages to be used in such hearings.

2. The arbitral tribunal may order that any documents annexed to the statement of claim or statement of defense, and any supplementary documents or exhibits submitted in the course of the proceedings, delivered in their original language, shall be accompanied by a translation into the language or languages agreed upon by the parties or determined by the arbitral tribunal.

Statement of Claim

Article 18

1. Unless the statement of claim was contained in the notice of arbitration, within a period of time to be determined by the arbitral tribunal, the claimant shall communicate his statement of claim in writing to the respondent and to each of the arbitrators. A copy of the contract, and of the arbitration agreement if not contained in the contract, shall be annexed thereto.

2. The statement of claim shall include the following particulars:

(a) The names and addresses of the parties;

- (b) A statement of the facts supporting the claim;
- (c) The points at issue;
- (d) The relief or remedy sought.

The claimant may annex to his statement of claim all documents he deems relevant or may add a reference to the documents or other evidence he will submit.

Statement of Defense

Article 19

1. Within a period of time to be determined by the arbitral tribunal, the respondent shall communicate his statement of defense in writing to the claimant and to each of the arbitrators.

2. The statement of defense shall reply to the particulars (b), (c) and (d) of the statement of claim (article 18, para. 2). The respondent may annex to his statement the documents on which he relies for his defense or may add a reference to the documents or other evidence he will submit.

3. In his statement of defense, or at a later stage in the arbitral proceedings if the arbitral tribunal decides that the delay was justified under the circumstances, the respondent may make a counterclaim arising out of the same contract or rely on a claim arising out of the same contract for the purpose of a set-off.

4. The provisions of article 18, paragraph 2, shall apply to a counter-claim and a claim relied on for the purpose of a set-off.

Amendments to the Claim or Defense

Article 20

During the course of arbitral proceedings either party may amend or supplement its claim or defense unless the arbitral tribunal considers it inappropriate to allow such amendment having regard to the delay in making it or prejudice to the other party or any other circumstances. However, a claim may not be amended in such a manner that the amended claim falls outside the scope of the arbitration clause or separate arbitration agreement.

Pleas as to the Jurisdiction of the Arbitral Tribunal

Article 21

1. The arbitral tribunal shall have the power to rule on objections that it has no jurisdiction, including any objections with respect to the existence or validity of the arbitration clause or of the separate arbitration agreement.

2. The arbitral tribunal shall have the power to determine the existence or the validity of the contract of which an arbitration clause forms a part. For the purposes of article 21, an arbitration clause which forms part of a contract and which provides for arbitration under these Rules shall be treated as an agreement independent of the other terms of the contract. A decision by the arbitral tribunal that the contract is null and void shall not entail *ipso jure* the invalidity of the arbitration clause.

3. A plea that the arbitral tribunal does not have jurisdiction shall be raised not later than in the statement of defense or, with respect to a counter-claim, in the reply to the counter-claim.

4. In general, the arbitral tribunal should rule on a plea concerning its jurisdiction as a preliminary question. However, the arbitral tribunal may proceed with the arbitration and rule on such a plea in its final award.

Further Written Statements

Article 22

The arbitral tribunal shall decide which further written statements, in addition to the statement of claim and the statement of defense, shall be required from the parties or may be presented by them and shall fix the periods of time for communicating such statements.

Periods of Time

Article 23

The periods of time fixed by the arbitral tribunal for the communication of written statements (including the statement of claim and statement of defense) should not exceed 45 days. However, the arbitral tribunal may extend the time limits if it concludes that an extension is justified.

Evidence and Hearings (Articles 24 and 25)

Article 24

1. Each party shall have the burden of proving the facts relied on to support its claim or defense.

2. The arbitral tribunal may, if it considers it appropriate, require a party to deliver to the tribunal and to the other party, within such a period of time as the arbitral tribunal shall decide, a summary of the documents and other evidence which that party intends to present in support of the facts in issue set out in its statement of claim or statement of defense.

3. At any time during the arbitral proceedings the arbitral tribunal may require the parties to produce documents, exhibits or other evidence within such a period of time as the tribunal shall determine.

Article 25

1. In the event of an oral hearing, the arbitral tribunal shall give the parties adequate advance notice of the date, time and place thereof.

2. If witnesses are to be heard, at least 15 days before the hearing each party shall communicate to the arbitral tribunal and to the other party the names and addresses of the witnesses it intends to present, and the subject upon and the languages in which such witnesses will give their testimony.

3. The arbitral tribunal shall make arrangements for the translation of oral statements made at a hearing and for a record of the hearing if either is deemed necessary by the tribunal under the circumstances of the case, or if the parties have agreed thereto and have communicated such agreement to the tribunal at least 15 days before the hearing.

4. Hearings shall be held *in camera* unless the parties agree otherwise. The arbitral tribunal may require the retirement of any witness or witnesses during the testimony of other witnesses. The arbitral tribunal is free to determine the manner in which witnesses are examined.

5. Evidence of witnesses may also be presented in the form of written statements signed by them.

6. The arbitral tribunal shall determine the admissibility, relevance, materiality and weight of the evidence offered.

Interim Measures of Protection

Article 26

1. At the request of either party, the arbitral tribunal may take any interim measures it deems necessary in respect of the subject matter of the dispute, including measures for the conservation of the goods forming the subject matter in dispute, such as ordering their deposit with a third person or the sale of perishable goods.

2. Such interim measures may be established in the form of an interim award. The arbitral tribunal shall be entitled to require security for the costs of such measures.

3. A request for interim measures addressed by any party to a judicial authority shall not be deemed incompatible with the agreement to arbitrate, or as a waiver of that agreement.

Experts

Article 27

1. The arbitral tribunal may appoint one or more experts to report to it, in writing, on specific issues to be determined by the tribunal. A copy of the expert's terms of reference, established by the arbitral tribunal, shall be communicated to the parties.

2. The parties shall give the expert any relevant information or produce for his inspection any relevant documents or goods that he may require of them. Any dispute between a party and such expert as to the relevance of the required information or production shall be referred to the arbitral tribunal for decision.

3. Upon receipt of the expert's report, the arbitral tribunal shall communicate a copy of the report to the parties who shall be given the opportunity to express, in writing, their opinion on the report. A party shall be entitled to examine any document on which the expert has relied in his report.

4. At the request of either party the expert, after delivery of the report, may be heard at a hearing where the parties shall have the opportunity to be present and to interrogate the expert. At this hearing either party may present expert witnesses in order to testify on the points at issue. The provisions of article 25 shall be applicable to such proceedings.

Default

Article 28

1. If, within the period of time fixed by the arbitral tribunal, the claimant has failed to communicate his claim without showing sufficient cause for such failure, the arbitral tribunal shall issue an order for the termination of the arbitral proceedings. If, within the period of time fixed by the arbitral tribunal, the respondent has failed to communicate his statement of defense without showing sufficient cause for such failure, the arbitral tribunal shall order that the proceedings continue.

2. If one of the parties, duly notified under these Rules, fails to appear at a hearing, without showing sufficient cause for such failure, the arbitral tribunal may proceed with the arbitration.

3. If one of the parties, duly invited to produce documentary evidence, fails to do so within the established period of time, without showing sufficient cause for such failure, the arbitral tribunal may make the award on the evidence before it.

Closure of Hearings

Article 29

1. The arbitral tribunal may inquire of the parties if they have any further proofs to offer or witnesses to be heard or submissions to make and, if there are none, it may declare the hearings closed.

2. The arbitral tribunal may, if it considers it necessary owing to exceptional circumstances, decide, on its own motion or upon application of a party, to reopen the hearings at any time before the award is made.

Waiver of Rules

Article 30

A party who knows that any provision of, or requirement under, these Rules has not been complied with and yet proceeds with the arbitration without promptly stating its objection to such noncompliance, shall be deemed to have waived its right to object.

IV. The Award

Decisions

Article 31

1. When there are three arbitrators, any award or other decision of the arbitral tribunal shall be made by a majority of the arbitrators.

2. In the case of questions of procedure, when there is no majority or when the arbitral tribunal so authorizes, the presiding arbitrator may decide on his own, subject to revision, if any, by the arbitral tribunal.

Form and Effect of the Award

Article 32

1. In addition to making a final award, the arbitral tribunal shall be entitled to make interim, interlocutory, or partial awards.

2. The award shall be made in writing and shall be final and binding on the parties. The parties undertake to carry out the award without delay.

3. The arbitral tribunal shall state the reasons upon which the award is based, unless the parties have agreed that no reasons are to be given.

4. An award shall be signed by the arbitrators and it shall contain the date on which and the place where the award was made. Where there are three arbitrators and one of them fails to sign, the award shall state the reason for the absence of the signature.

5. The award may be made public only with the consent of both parties.

6. Copies of the award signed by the arbitrators shall be communicated to the parties by the arbitral tribunal.

7. If the arbitration law of the country where the award is made requires that the award be filed or registered by the arbitral tribunal, the tribunal shall comply with this requirement within the period of time required by law.

Applicable Law, Amiable Compositeur

Article 33

1. The arbitral tribunal shall apply the law designated by the parties as applicable to the substance of the dispute. Failing such designation by the parties, the arbitral tribunal shall apply the law determined by the conflict of laws rules which it considers applicable.

2. The arbitral tribunal shall decide as *amiable compositeur* or *ex aequo et bono* only if the parties have expressly authorized the arbitral tribunal to do so and if the law applicable to the arbitral procedure permits such arbitration.

3. In all cases, the arbitral tribunal shall decide in accordance with the terms of the contract and shall take into account the usages of the trade applicable to the transaction.

Settlement or Other Grounds for Termination

Article 34

1. If, before the award is made, the parties agree on a settlement of the dispute, the arbitral tribunal shall either issue an order for the termination of the arbitral proceedings or, if requested by both parties and accepted by the tribunal, record the settlement in the form of an arbitral award on agreed terms. The arbitral tribunal is not obliged to give reasons for such an award.

2. If, before the award is made, the continuation of the arbitral proceedings becomes unnecessary or impossible for any reason not mentioned in paragraph 1, the arbitral tribunal shall inform the parties of its intention to issue an order for the termination of the proceedings. The arbitral tribunal shall have the power to issue such an order unless a party raises justifiable grounds for objection.

3. Copies of the order for termination of the arbitral proceedings or of the arbitral award on agreed terms, signed by the arbitrators, shall be communicated by the arbitral tribunal to the parties. Where an arbitral award on agreed terms is made, the provisions of article 32, paragraphs 2 and 4 to 7, shall apply.

Interpretation of the Award

Article 35

1. Within 30 days after the receipt of the award, either party, with notice to the other party, may request that the arbitral tribunal give an interpretation of the award.

2. The interpretation shall be given in writing within 45 days after the receipt of the request. The interpretation shall form part of the award and the provisions of article 32, paragraphs 2 to 7, shall apply.

Correction of the Award

Article 36

1. Within 30 days after the receipt of the award, either party, with notice to the other party, may request the arbitral tribunal to correct in the award any errors in computation, any clerical or typographical errors, or any errors of similar nature. The arbitral tribunal may, within 30 days after the communication of the award, make such corrections on its own initiative.

2. Such corrections shall be in writing, and the provisions of article 32, paragraphs 2 to 7, shall apply.

Additional Award

Article 37

1. Within 30 days after the receipt of the award, either party, with notice to the other party, may

request the arbitral tribunal to make an additional award as to claims presented in the arbitral proceedings but omitted from the award.

2. If the arbitral tribunal considers the request for an additional award to be justified and considers that the omission can be rectified without any further hearings or evidence, it shall complete its award within 60 days after the receipt of the request.

3. When an additional award is made, the provisions of article 32, paragraphs 2 to 7, shall apply.

Costs

(Articles 38 to 40)

Article 38

The arbitral tribunal shall fix the costs of arbitration in its award. The term "costs" includes only:

(a) The fees of the arbitral tribunal to be stated separately as to each arbitrator and to be fixed by the tribunal itself in accordance with article 39;

(b) The travel and other expenses incurred by the arbitrators;

(c) The costs of expert advice and of other assistance required by the arbitral tribunal;

(d) The travel and other expenses of witnesses to the extent such expenses are approved by the arbitral tribunal;

(e) The costs for legal representation and assistance of the successful party if such costs were claimed during the arbitral proceedings, and only to the extent that the arbitral tribunal determines that the amount of such costs is reasonable;

(f) Any fees and expenses of the appointing authority as well as the expenses of the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration at The Hague.

Article 39

1. The fees of the arbitral tribunal shall be reasonable in amount, taking into account the amount in dispute, the complexity of the subject matter, the time spent by the arbitrators and any other relevant circumstances of the case.

2. If an appointing authority has been agreed upon by the parties or designated by the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration at The Hague, and if that authority has issued a schedule of fees for arbitrators in international cases which it administers, the arbitral tribunal in fixing its fees shall take that schedule of fees into account to the extent that it considers appropriate in the circumstances of the case.

3. If such appointing authority has not issued a schedule of fees for arbitrators in international cases, any party may at any time request the appointing authority to furnish a statement setting forth the basis for establishing fees which is customarily followed in international cases in which

the authority appoints arbitrators. If the appointing authority consents to provide such a statement, the arbitral tribunal in fixing its fees shall take such information into account to the extent that it considers appropriate in the circumstances of the case.

4. In cases referred to in paragraphs 2 and 3, when a party so requests and the appointing authority consents to perform the function, the arbitral tribunal shall fix its fees only after consultation with the appointing authority which may make any comment it deems appropriate to the arbitral tribunal concerning the fees.

Article 40

1. Except as provided in paragraph 2, the costs of arbitration shall in principle be borne by the unsuccessful party. However, the arbitral tribunal may apportion each of such costs between the parties if it determines that apportionment is reasonable, taking into account the circumstances of the case.

2. With respect to the costs of legal representation and assistance referred to in article 38, paragraph (e), the arbitral tribunal, taking into account the circumstances of the case, shall be free to determine which party shall bear such costs or may apportion such costs between the parties if it determines that apportionment is reasonable.

3. When the arbitral tribunal issues an order for the termination of the arbitral proceedings or makes an award on agreed terms, it shall fix the costs of arbitration referred to in article 38 and article 39, paragraph 1, in the text of that order or award.

4. No additional fees may be charged by an arbitral tribunal for interpretation or correction or completion of its award under articles 35 to 37.

Deposit of Costs

Article 41

1. The arbitral tribunal, on its establishment, may request each party to deposit an equal amount as an advance for the costs referred to in article 38, paragraphs (a), (b) and (c).

2. During the course of the arbitral proceedings the arbitral tribunal may request supplementary deposits from the parties.

3. If an appointing authority has been agreed upon by the parties or designated by the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration at The Hague, and when a party so requests, the arbitral tribunal shall fix the amounts of any deposits or supplementary deposits only after consultation with the appointing authority which may make any comments to the arbitral tribunal which it deems appropriate concerning the amounts of such deposits and supplementary deposits.

4. If the required deposits are not paid in full within 30 days after the receipt of the request, the arbitral tribunal shall so inform the parties in order that one or another of them may make the required payment. If such payment is not made, the arbitral tribunal may order the suspension or termination of the arbitral proceedings.

5. After the award has been made, the arbitral tribunal shall render an accounting to the parties of the deposits received and return any unexpended balance to the parties.

AAA112-8/00